

经典·新阅读

读懂亚里士多德的第一本书

形而上学

[古希腊] 亚里士多德◎著 / 黄颖◎译

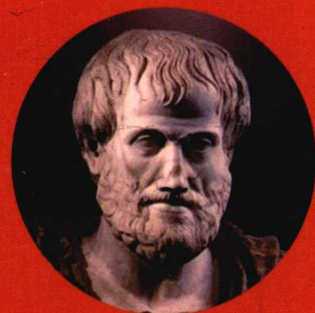
了解古希腊文明
和西方思维模式的经世之作

这是一本需要反复阅读才能悟出深韵的哲学经典，

以富有思辨的语言，

探讨“作为存在的存在”这样极富哲理性的问题。

中国华侨出版社



经典·新阅读



读懂亚里士多德的第一本书

形而上学

[古希腊] 亚里士多德◎著 黄颖◎译

中国华侨出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

读懂亚里士多德的第一本书：形而上学 / (古希腊) 亚里士多德著；
黄颖译 . —北京：中国华侨出版社，2017.5

ISBN 978-7-5113-6832-4

I . 读… II . ①亚… ②黄… III . ①亚里士多德 (Aristotle 前 384—
前 322) —形而上学 IV . ① B081.1 ② B502.233

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 113136 号

读懂亚里士多德的第一本书：形而上学

著 者 / [古希腊] 亚里士多德

译 者 / 黄 颖

责任编辑 / 拾 青

责任校对 / 王京燕

经 销 / 新华书店

开 本 / 787毫米 × 1092毫米 1/16 印张 / 22 字数 / 371千字

印 刷 / 北京建泰印刷有限公司

版 次 / 2017年9月第 1 版 2017年9月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5113-6832-4

定 价 / 46.00元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里26号通成达大厦3层 邮编：100028

法律顾问：陈鹰律师事务所

编辑部：(010) 64443056 64443979

发行部：(010) 64443051 传真：(010) 64439708

网 址：www.oveaschin.com

E-mail：oveaschin@sina.com

译者序

形而上学，这个哲学名词既指对世界本质的看法，也指片面的、孤立的、静止的思维方式。在哲学家亚里士多德的体系中，形而上学探讨的是对存在、客体及其性质、空间和时间、因果和可能性的认识。

每个人来到这个世界上，都会对世界上的一切感到好奇，产生了解的渴望。世界如何存在，存在的一切都有怎样的价值？什么是智慧，人类为什么拥有智慧？什么是本体，什么是客体……这所有的了解和认识世界的问题，会萦绕着每一个善于思考的人。而亚里士多德就是其中之一，他在不断地研究和思考中，领悟到世界的真理，洞察到本体与客体的关系，明了时间与空间的规律。在他毕生的研究中，他给所有想认识和理解这个世界的人指出了一种可能性。这种可能性也将引导人们深入思索。

在世界范围，包括中国在内，亚里士多德的哲学思想，一直为人们所乐道，专家学者对亚里士多德的研究也层出不穷。但是不管如何研究，如何阐释，亚里士多德的原著永远是读者研习哲学、理解世界的最佳工具。

纵观国内翻译亚里士多德的书籍，均是大家力作。但是对于读者来说，大家的翻译著作往往佶屈聱牙，深涩难懂。普通读者想通过明了易懂的文字来认识和学习形而上学思想，几乎非常困难。因此，译者尽可能地将亚里士多德的形而上学思想以简洁明了的方式翻译出来，尽最大可能地还原亚里士多德的思想。尽管如此，“亚里士多德不可翻译”的困难依然横亘在我们面前，译者才疏学浅，即使将亚里士多德的著作翻译成简单明了的形式，但纰漏与错误在所难免。为了方便读者阅读，译者加入了诸多批注，辅助读者理解。在体例方面，译者尽可能保持原著的架构，但是根据内容也进行了微调。希望能够更符合读者的阅读口味，也希望读者在阅读过程中能够斧正，译者诚挚接受批评与建议。



目录 CONTENTS

Part 1 哲学探究与问题

“智慧”概述	003
哲理学术探究	005
早期哲学理论	008
早期哲学家的研究	012
两个学派的理论	015
柏拉图哲学	018
众多理论的探究	020
理论中的问题	022
意式和通式	026

Part 2 哲学与真理

哲学是真理的知识	035
事物的原因	037
学科方法的区别	039

Part 3 原因研究之问题解答

关于原因的种种问题	043
问题之解答	045

Part 4 哲学相关问题的解析

“实是”的研究是门学术	061
本体概述	062
矛盾律的起源	066
矛盾律的定义	068
对感觉观察来认识事物的理论的辩驳	075
不是所有事物都能被证明	080
间体在相反描述中的定限	082

Part 5 本体论的重要词语

“原”的含义	087
“因”的含义及种类	088
“元素”的含义及组成	090
本性的含义	091
“必须”（必然）的含义	093
“一”的含义	094
关于“是”的理解	097
本体的含义	099
“同”、“别”、“异”的含义及用法	100
“相反”的含义及用法	102
“先于”和“后于”	103
潜能的含义	105
量的含义	108
“质”的含义	109
“关系”的各种情况	110
“完全”的含义	112
“限”的含义	113
“由彼”的含义	114
“安排”的含义	116

“有” 的含义	117
“禀赋” 的含义	118
“缺失” 的含义	119
“持有” 的含义	120
“所从来” 的含义	121
“部分” 的含义	122
“全” 的含义	123
“剪裁” 的含义和使用	124
“科属” 的用法	125
“假” 的含义和使用	126
“属性” 的含义	128

Part 6 哲学范围和学术分类

神学应该是第一学术	131
偶然属性的内容	134
事情的必然和偶然的联系	137
从想法而来的事物离合的真假	138

Part 7 本体问题的研究

本体含义的分析	141
本体是什么	143
本体应用的对象	144
关于怎是的研究	146
怎是和本体的关系	149
事物与其怎是的异同	151
创生的事物	153
综合实体论	156
本体特性	158
“公式” 及 “定义” 之整体和部分	160

有关“定义”和“公式”相关问题之讨论	164
分类法而来的“定义”	167
本体探讨	169
意式的漏洞	172
综合实体与“公式”	174
本体为潜在物?	176
本体之貌	178

Part 8 物质和形式

本体之总结	183
物质是潜在本体	185
组合本体	187
物质本体	190
另一些疑难	192
以前说过的一些疑难	193

Part 9 潜能与实现

所谓“潜能”	197
理知公式	199
动变的“能”	200
可能即非不可能	202
潜能的实现	203
实现是什么	204
定义潜在	206
先于	208
实现的价值	212
“是”与“非是”	213

Part 10 事物之对反

何为“一”	217
元一的本体	221
相同、相别、相反	223
相异中的对成和对反	225
事物的相对	227
“一和多”的问题	229
相对之间体	231
“于种有别”	233
品种差异	235
非品种之别	237

Part 11 真正的研究

智慧的学术	241
智慧学术研究对象	243
不同科属的同一学术	246
哲学的学术分支	248
“是”与“不是”不并存	249
人为万物之计量?	251
学术的目的	254
实是的偶然性	256
潜在、实现、动变	258
无尽	261
主、被动动变	264
运动	266

Part 12 物质本体

本体的研究	271
-------------	-----

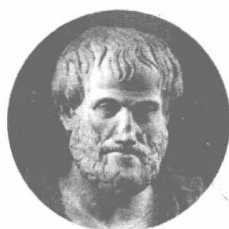
变化	273
物质与通式	275
事物的要素	277
独立本体	279
三类本体	281
极因	283
本体的数量	286
理性	290
至善本性	292

Part 13 探究事物内部

永恒本体	297
可感知之外的对象	298
属性	301
数理对象	303
通式于事物	306
意式	308
单位的相通	310
数的差异	314
串联与接触	319
普遍本体和个别本体	323

Part 14 论数

对反	327
永恒事物之要素	330
意式数和数学数	333
美与善的问题	336
善为第一原理	338
数与列数	340



Part 1
哲学探究与问题

“智慧”概述

我们喜欢运用我们自己的感觉，这说明了一个事实：求知是人类的天性，就算没有什么实际的用处，但是人们还是喜欢感觉，而在所有的感觉中，视觉是人们最为重视的。无论我们做什么，不管是有所作为还是无所作为，和其他的感觉相比，我们都最喜欢看，因为视觉是所有感觉中，能让我们知道事物，并区分事物之间区别的最多的来源。

其实动物生来也有官能¹上的感觉，只不过有的可以产生一些记忆，而有的则不会产生，这样看来，前者就比后者更加聪明，而且更适合学东西。有一些动物是不能听到声音的，它们是不能接受教诲的，虽然它们也比较聪明，例如蜜蜂及一些类似于蜜蜂的物种；能够接受教诲的动物，除了能够有记忆外，还要具备听觉。

人类与这些凭借自己本能，感觉现象，产生记忆，但却不去思考的动物的区别就是：人类可以对同一事物产生多次记忆，最后产生经验，而这些经验使人类得到知识与技术。就像浦罗说过的：“经验造就技术，无经验就凭机遇。”举个例子来说，加里亚得过某种病症，而这种病症对他有好处；苏格拉底和很多其他的人，得了这种病之后也是这样的情况。这样的情况总结下来，就得到了这种病或者说这类事物的普遍判断，这就是经验；而在经验的基础上再加以分析，比如某一类型体质的人得了这种病都这样，这就是技术。

经验是个别知识，技术则是普遍知识²，这么看来，经验似乎更适用于实际业

1 器官的功能，比如眼睛这个器官的功能是视觉，但是在此处还是指有机器官的功能。

2 个别知识为适用于个别领域或个别现象的知识，普遍知识则是在某个领域中所有的事物都适用的或所有领域都适用的知识。

务，在实际活动中，有经验的人甚至比有理论而无经验的人更成功。这是因为实际活动中的业务与生产往往都是和个别事物有关，如同医生面对的是各不相同的个体，而不是一样的群体，如果仅仅是知道普遍的知识，对于这些个别事物却不甚理解，那么这样的医生也不是好医生，因为每个人都是不一样的，也并不一定适合普遍的理论。但是这些仅仅适用于一些领域而已，总的来看，还是技术要比经验更重要，技术家也比经验家更聪明（普遍的认识可以产生智慧，而个别的认识则不能）。因为技术是知识和理解的统一，而经验不是，技术家可以知道这样做的原因，为什么要这样做，而凭经验的人则不知道，凭经验的人只是凭习惯来做动作而已，并不知道为什么要这样做。我们通常认为每一行中的大匠师要更受尊敬，大匠师比一般工匠懂得更多，也更聪明，他们知道自己做这些动作的原因，而一般的工匠只是机械地重复工作，凭习惯做事情，并不知道做这些事情的原因和道理。他们可能做得不如一般工匠灵活，但是他们懂得道理，懂得理论，这也就是我们说大匠师要比一般工匠更聪明的原因。还有一点就是懂得技术的人可以去教别人，告诉别人技术中存在的道理，凭经验的人是做不到这些的，这也是人们有无理论的标志。

技术、知识还有感官的区别，在伦理学¹中就已经讲过了，这里所要讨论的，就是大家怎么样来阐述事物，还有阐述事物时所展现的智慧，就像上面所说的，有经验的人比靠感觉的人更有智慧，而技术家又比经验家强，大匠师比匠师强，理论部门比生产部门强，这样来看，有关某些原理和原因的知识就是智慧。

1 古希腊哲学家亚里士多德是最早给伦理和德行下定义的人，他所写的《尼各马可伦理学》一书是西方最早的伦理学专著。伦理学把道德现象当作探究的对象，包括了所有和道德有关的现象。

哲理学术探究

正由于我们要探寻这门知识，所以我们就必须了解到智慧是关于何种原因与原理的知识。如果我们仔细看看对于哲人的解释，就可以找到比较明白的答案。首先，我们先做这样的假设：哲人知道所有的事物，即使对于每一件事物的细节未必都清楚，那么谁可以明白别人很难知道的事物，那我们就称他很有智慧（感觉因为人人都有，而且比较容易得到，就不算是智慧），然后，哪个人更擅长并且更实际地把各门知识的原因教授给别人，那这种人也更有智慧。更深地研究这门学科本身所具有的知识，比研究它怎么样来应用所得到的知识更有智慧。低级学术的智慧比不上高级学术的智慧。由此看来，哲人怎样做，不应该听别人的，而是别人应该听他的。

这些可以用来解释智慧与哲人的关系。这样来看，掌握了最高级的普遍知识的人就可以称之为是博学的人。当然如果说有一物不知道，就不能算是普遍。所谓的最普遍的就是人类所最难知道的，因为这些离感觉是最远的。特别重视基本原理的学术¹，又是最精确的学术，相比较之下，学术中所包涵的原理越少，就越精确，比如说算术和几何。而研究为什么的学术比那些不研究的学术更有益处，也只有那些能够知道所有事情原因的人才可以教诲我们。所有为了知道为什么而去追求研究的人，知道的才最多，因为这些人为了知道原因，所了解的都是最真实也是最可知²的知识。其中，原理与原因是最可知的，只有明白了这两种东西，才能够明白其他的一切，如果要靠次级学术，那这些永远也不会搞明白。因为次级

1 学术，是指系统的有针对性的知识，是对存在的事物和它的规律的专业的研究。

2 可知在此处的意思应该是认识其他知识的基础。

学术做不了了解每一事物的来龙去脉。研究的最终目的，如果单指某一事物，就是指这一事物的“本善”，如果是普遍而言就是全宇宙的“至善”。总而言之，这门学术就是为了研究原因和原理，而这些“善”就是原因而已。

这类的学术并不是一门制造学术，这一点从早些时候的哲学家¹的历史就可以看出来。从古到今，人们都是先惊讶于自然万物，然后开始对哲理的探索，起初，他们是对于各种迷惘产生惊讶，然后一点点地进行解释，一点点地积累，并对一些比较重大的问题作出解释，比如太阳、月亮是怎么运行的，宇宙是如何产生的。一个有着迷惘和惊讶的人，当他为自己的愚蠢（神话编录的都是怪异，爱好这些的也是爱好智慧的）而惭愧的时候，就想去探寻哲理来摆脱愚蠢，由此可见，这些人探索只是为了求知，并没有什么别的目的。这也就证明，这类学术的产生，是在人们的基本生活和精神享受都得到了之后。人们探求智慧只是为了探求，为了自由，而没有其他利益，人们为了自己而生存，不是为了别人，所以哲学²是为了研究自身而成立的唯一的学术，因为它是唯一的自由探讨并加以深究的学术。

要获取这样的知识或许是在人类能力范围之外了，从一些方面来看，人类本身就是在缪继之中的，这是人类的本性，就像雪蒙尼得说的“自然的秘密只许神知道”，人类就应该只获得人间的知识，而不应该去窥探天机，也有诗人说道，如果你能够领悟到真谛，则诸神也会嫉妒，所以这些得到智慧的人，都遭到不幸，但是神也未必就会嫉妒，而且在人间也没有比这个更光荣的学术了。最神圣的学术也是最光荣的，这样的学术在两方面都应该是神圣的，由此看来，对于神来说都是最合适的，那么这样的学术就是神圣的学术，而任何讨论神圣的事物的学术也必然是这样，那么哲学就是神圣的。为什么这么说呢，首先，神被认为是万物的本原，也是世间的第一原理，其次，这样的学术是神所独有的，或者说神因为它而比人类知道得多。其他的所有学术，确实比哲学更为实用，但是哲学比任何

1 哲学家是指拥有独立的研究结论，对哲学有很深造诣的哲学学者。

2 哲学（英文：Philosophy，源于希腊文：Φιλοσοφία），对于学术而言，哲学是没有确定的定义的，将来也不一定会有固定的定义，如果只是从西方的角度来看，哲学就是对各个领域所产生的一些问题的研究。